

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Баарз против Нидерландов

[Baars – Netherlands] (№ 44320/98)

Постановление от 28 октября 2003 г. [вынесено II Секцией]

Обстоятельства дела

Против заявителя было возбуждено уголовное дело по обвинению в подделке документов и соучастии в даче взятки государственному должностному лицу. Уголовное преследование было, однако, объявлено недопустимым на том основании, что дело по обвинению заявителя не было рассмотрено в пределах разумного времени. По другому уголовному делу, в котором заявитель участвовал как свидетель, в отношении этого должностного лица был вынесен обвинительный приговор. Заявитель обратился в суд с требованиями к властям о возмещении ему судебных расходов и выплате компенсации за содержание под стражей до суда. Эти требования были отклонены, а Апелляционный суд отказался удовлетворить последующую жалобу заявителя. Апелляционный суд счел, что заявитель действительно подделал документ, фигурировавший в деле, и что, если уголовное преследование все-таки состоялось, то Баарз был бы «по всей вероятности» осужден.

Вопросы права

По поводу пункта 2 Статьи 6 Конвенции. Решение об отказе оплатить судебные расходы обвиняемого после того, как его дело было прекращено, может поднять вопрос, подлежащий рассмотрению в контексте пункта 2 Статьи 6 Конвенции, если мотивировка решения такова, что по сути своей может быть приравнена к определению виновности лица. По схожему делу – «Лутц против Германии»¹ (серия «А», № 123) – в решениях суда указывалось на «состояние подозрения», но в них не содержалось никакого вывода о виновности обвиняемого.

В настоящем деле, однако, нельзя утверждать, что Апелляционный суд просто указал, что все еще существовали серьезные подозрения в отношении заявителя; мотивировка решения Апелляционного суда, по сути, приравнивается к установлению виновности заявителя без «признания его виновным в установленном законом порядке». Эта мотивировка базировалась на выводах суда, сделанных по делу другого лица, в котором заявитель участвовал только как свидетель, без предоставления ему гарантий прав обвиняемого, предусмотренных Статьей 6 Конвенции.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу о том, что по делу допущено нарушение положений пункта 2 Статьи 6 Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

¹ Постановление по этому делу было вынесено Европейским Судом 25 августа 1987 г. (*прим. перев.*).

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд счел, что установление факта нарушения Конвенции само по себе является достаточной справедливой компенсацией какого-либо причиненного заявителю морального ущерба.